

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN TELEFON 36(37)544-				Sender USTID HU26951542				Lieferschein-Nr. 6733141				Blatt 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhöhe				Bei Rückfragen bitte Kunden- und Lieferschein-Nr. angeben				3)				4) Versanddatum 23.05.2018	
10) Ihre Zeichen		11) Ihre Bestellung Nr.		Datum		15) Zusatzdaten des Bestellers		17) Versandort		2) Empfängervermerke		6) Fracht	
550003964301		14.11.2017		14.11.2017		15) Zusatzdaten des Bestellers		17) Versandort		2) Empfängervermerke		6) Fracht	
19) Versandart		20) Freivermerk 2010		21) Verpackungsart		22) Versandzeichen		23) Gesamtgewicht kg		24)		Ausstelltag	
Sonderfahrt		Geliefert benan		5 PAL		22) Versandzeichen		23) Gesamtgewicht kg		24)		19.05.2018	
25) Versandanschrift		Bestimmungsstation		26) Empfangs-/Abloadestelle		26) Empfangs-/Abloadestelle		26) Empfangs-/Abloadestelle		26) Empfangs-/Abloadestelle		14) Unsere Auftrags-Nr	
Getrag S.p.A.		27) Pos		28) Bosch-Bestell-Nr		29) Bezeichnung der Lieferung		30) Menge		40) Empfängervermerke		24190269	
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		Index		Typnummer des Kunden		EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		320		Menge(ist)		Vermerke	
1		0260.001.050		V03		2510261630		320		Menge(ist)		Vermerke	
						KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 320 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 5 Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imbollo: ☒ NO Data controllo: 23/5/18 Firma: [Signature]							
						100184206 5000174556 180184746							
Umlauf		42) Eingangsvermerke		43) Mengenprüfung		44) Güteprüfung/Prüfbericht		45) Empfänger		46) Rechnungsprüfung			
Empfängervermerke		Datum		Name		bzw Nr							



N6733141

BVE13384

1) Versender/Lieferant Robert Bosch Elektronik Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1- 3000 HATVAN Sachb.: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Lieferanten-Nr. 0091024089		3) Speditionsauftrags-Nr. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Beladestelle Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		8) Sendungsnummer 9339835		4) Nr. Versender beim Versand-speditur:	
11) Empfänger Getrag S.p.A.		12) Kunden-Nr. 1000911829		TRANSPORTAUFTRAG 6) Datum 22.05.2018 7) Relations-Nr.	
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				9) Versandspediteur Flash Europe Hungary Kft.	
14) Anliefer-/Abladestelle Getrag S.p.A.				10) Spediteur-Nr. 97167778	
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249				Lechner Ödön fasor 3.C.1.1 HU 1095 Budapest	
				13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur:	
				16) Eintreff-Datum	
				17) Eintreff-Zeit	
8) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel gewicht kg
733141	5	Paletten	0	0260001050V03UJ AE	25
HH9835				2510261630	
6745653	5	Paletten	0	0260001053V03UJ AE	25
HH9835				2517257201	
		Lg.Kunde od. Benennung		Leergut RB	
	80	Blister-Formteil		6000439355	
	80	Kunststoffbehälter		6000439356	
	10	Palette		6000439358	
	10	Palettendeckel		6000439359	
		Frachtpfl. Gew.:		1087,5	
25) Summe		10	26) Rauminhalt in cdm		Summen
					27) 50
					28) 1087,5
29) Gefahrgut-Klassifikation					
30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)		32) Warenwert für Versicherung		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
35) Anlagen 62082		36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039643		37) Kontierung	
		38) Transportmittel-Nr.		39) LKW-Code	
		40) Versandart Sonderfahrt		41) Abrechnungs-Schl.	
		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten			
		Firmenstempel/Unterschrift.			
		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	
		Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.					
46) Für Warenempfänger					

2) Lieferanten-Nr.



V0091024089

8) Sendungsnummer



29339835

10) Spediteur-Nr.



0097167778

13) Bordero-/Ladelliste-Nr.

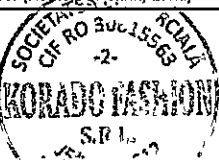
MA/ 2018014815

2. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

to be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó (tölti ki saját felelősségére)

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előző megállapodás esetén is a Nemzetközi Ánufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 			
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018 05.22				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beigefügte Dokumenten Annexed documents SAP-132825							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jelen szám Marks and Nos Kiemelések und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		10		PAL		KFZ-Zubehör	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe	
						1090	
						0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:206114 P:206115				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
				0			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérméltó, freight paid, frei Bérméltóság nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Kiszállítás helye, időpontja Establishment Auslieferung				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 5/22/2018			
22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Adószám: 12682000-2-10				23 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen BH84KAT		Rakomány Useful load Nutzlast		23 MAG 2018	

verifica su qualità e quantità"

-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU							
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT							
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT							
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.05.22							
5 Beigefügte Dokumente SAP-132825							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jelmű és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3	
	10	PAL	KFZ-Zubehör		1090		
Osztály Class				Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe	
					1090	0	
13 A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				14 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	15 Feladó, Sender, Absender	16 Pénznem, Currency, Währung	17 Átvétő Consignee Empfänger
P:206114 P:206115							
				0			
18 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
19 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements			
Bérméltó, freight paid, frei							
Bérméltó nélkül, freight to be paid, X							
21 Átvétel helye, Időpontja Establishment Auslieferungsort				am on		2018.05.22.	
22 Átvétel dátuma Date of receipt				A fuvarozó aláírása és bélyegzője 23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received. Date on Gut empfangen: Datum am.	
25 Jármű Veicle Fahrzeug				Regisztrációs szám Kennzeichen		Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
BH84KAT						KUEHNE + NAGEL Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno	
						23 MAG 2018	

To be completed on the senders own responsibility 1-15 (cluding 21+22

-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tőni ki saját felelősségére

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"